

Magasin de soleries

ĐỒ-VĂN-MU'ÒI

N° 29, RUE SABOURAIN

SAIGON

HANG MÔ'I--BÔNG LẠ

Bồn-hiệu mới tiếp ứng nhiều thứ hàng bên Thượng-Hải và bên Nhật gói qua, thật tốt và thật lạ xưa nay chưa thường có. — Cầm-nhung bông dệt có đủ màu và hơn 50 kiểu bông khác nhau. — Cầm-nhung trơn dầy và mỏng hiện nay có đủ màu.

Hàng trưng nhiều mặt hàng rất xinh đẹp và cũng có lục-soạn Thượng-Hải lục-soạn Huế-kỳ và Lục-lèo Đại-pháp, đồ may đồ mát hay là Pyjamas. — Có ni Ấn-lô (Drap Anglaise) Gabardine đủ màu, Tussor Nhật-bôn thật nhiều.

Bồn-hiệu định bán giá thật rẻ hơn các nơi đang chiếu mỗi hàng; vì kể từ ngày nay sắp tới tháng chạp Annam, mỗi kỳ tàu đều có hàng lụa gói tới một số rất nhiều, nên buộc phải bán giá rẻ để bán cho mau hết.

Nghị-viên quân-hạt, xin đồng bào vì việc quốc lợi dân mà bỏ đi làm cho các ngài thắng số đồ trước là dân các ngài các ngài vì nước vì nhà lao nhọc trong bấy lâu sau nữa là đồ đem các ngài lên địa vị Hội-viên đồ cho các ngài có thể giữ, thêm cho nước nhà được nhiều việc Cú-xin đồ bảo cho các ngài Lỗ q-Trinh là người không xứng đáng làm đại biểu cho đồng bào, một người bị đi đày, một người ăn bớt của dân bị lút Bierhoa là người đặc tại với xã hội Việt - Nam, là người không xứng chương mặt ra giữa hội-đồng.

Xin chờ vị cử-vị nghị-coi, các ông ra dự cử chức Nghị-viên quân-hạt mà nếu không có mấy điều tôi chỉ đây thì làm sao cho được là người hoàn toàn bốn phần mà chẳng đáng hoàn toàn bốn phần. thì mong chỉ giúp đỡ được đồng-bào chúng ta?

Lại những bậc chí sĩ hay ăn lo việc nước việc dân cho tròn bốn phần thì phải cần gồm đủ 6 điều trên đó hơn hết.

Chúng ta là người Á-đông, thì xin lấy bậc chí sĩ bên Á-đông ta mà trưng ra sau đây cho các vị cử-vị lấy:

Vì như cụ Phan-thanh-Giản, là quan triều Tự-Đức, cụ là người sáng trường tại Po-tro (Nam-kỳ), cụ làm đến chức Kinh-lược đại thần; lúc cụ từ giả vợ nhà đi làm quan, thì cụ có soạn một bài thơ như vậy:

Từ buổi vườn xoài mới chỉ hồng,
Lòng này ghi tạc có non sông.
Đang mây cười tỏ ham dong ruổi,
Trưởng lên thương ai chịu lạnh lùng.

Ơn nước nư trai dành nỗi bận,
Chưa già nhà khổ cậy nhau cùng,
Mấy lời dặn bảo con làm biệt,
Rằng nhớ rằng quên lòng hội

Lê-quang-Trinh sập ngã xuống sinh

Lê-quang-Trinh đầu nghị-luận quốc-sự hay là viết nhựt-báo công vậy, làm việc nào coi ông cũng tán phát mau lẹ lắm.

Lâm Nghị-viên quân-hạt mới có một khóa 4 năm mà ông được cái danh **thống-bán nước** nên được lãnh chức **quan thầy lục-xi** mỗi tháng ăn 300 đồng bạc lương.

Một ra xin đồng-bào tái cử một tuần nay, ông viết báo công động, ban đầu ông kiếm chuyện lảo-xược mà nói xấu cho những người xứng đáng là mấy người thuộc trong phái ông Bùi-quang-Chiêu, Nguyễn-phân-Long, nên đã bị công chúng kêu ông là **Tấn-sĩ nói-láo-khọa**. Nay ông thấy cách đó không công hiệu vì công chúng đã không tin mà lại còn nhục ông nữa, nên ông trở mặt, viết bài trong tờ báo vô danh của ông mà mắng nhiếc, dùng nhiều lời nhiều câu thô tục mà vu chuyện xấu cho ông Chiêu, ông Long, ông Bầy, ông Thịnh, ông Đoàn, ông Bến, ông nói chẳng khác nào động kỳ nữ ở trong nhà-thương Bà-bà, hoặc động dục con ở một Chơ-dút.

Lê-quang-Trinh nói: Rồi cái đời mới rồi! Mí d' suy sụp xuống hạng tiện quá như vậy, thì còn gì nữa mà xưng là Văn-minh, là Tấn-sĩ, là Nghị-viên Thượng-nghị-viện.

Chúng ta chẳng thêm đối đáp với mí nữa làm chi cho đỡ cái ngôi vị chỉ đợi đến ngày 10 Octobre anh em đồng-bào trong quận Saigon Cholon Tanaan Mytho đập mí xuống dưới sập một lần dặng cho mí hết bìn nước hại dân, hết nói láo mà gạt người hết nói xấu cho bực xứng đáng nữa.

LÝ-KẾ

HỘI-DŨNG QUÂN-HẠT

Cách lựa người cho xứng đáng

Trong một bài trước tôi đã bày như mấy ông cử-tri trước khi bỏ lá thăm vào thùng thăm được cử ông nào sung chức Nghị-viên quân-hạt, thì xin phải dò la thăm hỏi coi ông ấy có phạm trong 6 điều dưới đây hay không.

Tại sao mà lãnh chức Nghị-viên quân-hạt buộc phải có 6 điều ấy? Buộc phải có 6 điều ấy là:

1-Nếu ông nào không có hiên cùng cha mẹ, kính ông bà của ông thì đời nào mà ông biết thương dân thương nước?

2-Nếu vợ, phải dưới quyền đòn bà, hay là không biết thương vợ con, sái bậy trong thương phu phụ, thì đời nào ông đó biết thương nói thương giống?

3-Nếu không cứu giúp bà con của ông nghèo nàn, thì nào ông được cử giúp đồng-bào khi khốn đốn?

4-Nếu ở bức với tá điền, ác cùng ôi tở, thì còn trông gì ông ấy biết nghĩa đồng-chúng?

5-Nếu người trong hàng xóm hữu sự, không nhớ được ông, thì trông gì cả quốc-dân ta trong Nam-kỳ nhớ được?

6-Nếu ông ấy hay thất tín cùng bằng hữu, thì ngày nay ông hứa thế đó đây là hứa trái máy mà?

cho ông phân đoán; mà ông phân đoán rồi thì cả hai đảng huân nhau, mà thương yêu nhau nữa. Còn người chủ khác mà hiệp đáp người trong xóm của ông, thì ông bình vực luôn luôn, mà làm cho bên nghị-phái phải chịu lỗi, lại còn hai bên ngày sau hoà nhá nhau nữa.

Ấy đó tôi xin các nghị-sơ sơ và trung hai đảng cử trên đây là o o các vị cử-tri rõ ràng: người mà ra bình vực quyền lợi cho đồng-bào, người biết thương nói thương giống ra dự cử chức Nghị-viên quân-hạt, đây, là cần phải có cái hiên nghĩa, phải có cái tâm tình trước đã, thì mới thật là người không đời lòng dối dạ vậy.

Còn ngoài ra, thì xin các cử-tri đừng có nghe chỉ những lời nói trên trời dưới đất, đó là cái đồ cho qua buổi của người mà thôi 11.

Đặng-bá-Phước
Vinhlong

Cuộc xô sỏ lớn

Phẩy lời xin của ông Robin, Khâm-sứ Bắc-kỳ, quan Toàn-quyền Đông-Pháp trước khi xuống tàu trở về Pháp quốc có ra lời nghị-dịch cho phép Chánh-phủ Bắc-kỳ lập một cuộc xô sỏ rất nên to táo thu hồi chưa có trong xứ Đông-Pháp đây.

Định bán ra một triệu giấy-sỏ (1.000.000 billets) mỗi cái 1 \$ 00, số tiền cho trúng 500.000 \$ 00 còn lại phân nửa nghĩa là 500.000 \$ thì để cứu giúp cho đồng-bào ta ở Bắc-kỳ bị việc thủy tai mới vừa xảy ra đó.

Số độc đắc trúng được 100.000 \$ 00
5 số trúng mỗi số 20.000 00
10 số mỗi số trúng 5.000 00
100 số mỗi số trúng 1.000 00
1.500 số mỗi số trúng 100 00
Tổng cộng là 1.610 số trúng.

Định tới ngày 1er Janvier 1927 sỏ xổ.

Thần tài mở cửa chờ người có phước lớn. Đồng-bào ta nên mua giấy sỏ ấy dặng trước là thử thời vận may như may thì làm được một ông đại phú gia, sau làm phước cho kẻ mắc nạn trời tru đất diệt.

VĂN UYÊN

HAIR BA TRUNG

Trần hương thừa phần phát chốn Tây-hồ

Giới thiệu văn nhấc cơ đồ liệt nữ Duyên côi thâm gian vì đau vớ lữ Hội tam quân phần khởi dựng cớ linh Đẹp thường-tình nhi-nữ bên mình Đêm ngila-khi anh hùng báo nước Máu quân nghị-phái rửa hờn người nguyên-ước

Nợ chung-tình trả trọn khách-tuyn-dai Vợ thương chồng sự-nghĩệp kém chỉ tral

Kim giúp chị công ơn còn nhớ mãi Đủ sạch giặc Tàu cát nền độc-lập Quét tang-khối lửa mưa cuộc thái bình Sáu mươi thành còn chứng chỉ anh thơ Ba năm đó để dấu là hơ-mộng Quán Mã-Viên khước trần qua danh hư hồng

Nước tan thành làm khước hại tại thiên công Giữa trời Nam đứng vững một trụ đồng Ngậm ngùi bảy hồng-nhan nơi chín suối

Tu-mi-độc-chuyển ngàn xưa thêm tài-hổ Quân thoa trông thấy vẻ vang mây Cỏ kềm thương sử Việt chép ơn đây Hậu thế tạc bia vàng ghi tiết gái Tang-thương đã trải qua mấy độ.

Giang-san này cùng chiếu một bóng kim-ô. Đào-dào ngọn nước Tây-hồ.

Nguyễn-mục-Tiên.

HAIR BA TRUNG

II

Nợ nước thù chống trước phải au, Mang gươm lên ngựa dẹp lòng sầu. Máu quân thù-nghịch trần trở chảy, Vẹn nước-non nhà vững đặt lâu.

Một trận hồ Tây tang nghiệp cả, Ngàn thu sử Việt chép ơn sâu. Nữ-nhĩ công-nghĩệp xưa dương thế, Mãi kẻ anh-hùng nay ở đâu?

Nguyễn-mục-Tiên

Tân-Thỉnh | Tân-Thỉnh |

Gánh cải-lương « Tân-Thỉnh » của M. Trương-văn-Thông đi lục tỉnh mới về đến. Khỏi sự hát tại rạp « Modern Cinéma » Saigon tới thứ bảy 9 Octobre cho đến 16 Octobre 1926.

Kính mời chú quý vị đến xem, vì từ một năm nay, gánh Tân-Thỉnh đi lục tỉnh đã tập được nhiều thứ tướng mới và đồ đạc sắm thêm rất nhiều, đảo kép lại đông hơn trước.

Thứ bảy 9 Octobre hát tướng « Mực-quê-Anh đặng cây đầu Tống » vai Quê-Anh xuất sắc!

ĐIẢ HÁT

HIỆU TRẦN-QUANG-XUÂN
158 rue d'Espagne Saigon
có đủ đĩa hát cải-lương Văn-hi-ban; Tái-lập-ban, Thầy Tả và hát bội của hiệu Victor, Pathé và Lyrophone hát kim-sát, kim-xông không thiếu thốn. Vì nào cần dùng chọn hoặc mua bán lại thì xin gửi thư hay là đến mà lựa cho sớm hiệu này có đủ thứ và có nhiều đĩa hay.

NỈ DEN MÔNG MÓI LẠI

1- Bẩn nỉ tốt có danh, ấy là hiệu Nguyễn-đức-Nhuận mà vì cuộc tài chánh bên Pháp lên xuống phi thường, hàng hóa khó mua, làm cho trót hai tháng nay bẩn-hiệu thiếu nỉ bán.

Quý khách đã in trí rằng bẩn-hiệu bán nỉ tốt mà giá rẻ hơn hết, cho nên viết thư mua hoặc đến mua nhiều trong khi nỉ hết. Nay đã có nỉ, nên có mấy lời kính thưa quý khách biết.

Nỉ mông đen bề khổ 0m70, mỗi thước giá : 2\$75 (một áo dài 3m30 giá : 9\$07) nỉ đen dầy may đồ Tây bề khổ 1m40 giá mỗi thước 6\$50.

2- Mấy hát hiệu Perfectaphone và hiệu Huế-kỳ có lại rất nhiều giá 22 \$ và 45\$ một cái. Đĩa hát Victor Văn-hi-Ban cũng mới có rất nhiều đĩa hay, như xũ án Bàng-quí-Phí, Lưu-Khánh bị bắt, Phi Long vân vân...

3- Nón nỉ hiệu Mossant là thứ nón tốt nhất dùng lâu đến hai ba năm coi cũng như khi mới mua, bẩn-hiệu có trữ rất nhiều, giá từ 8\$ sắp lên.

4- Xuyến và Lành nhuộm đen tại Bentre, nước đen như huyền; bảo lãnh bạn đến rách không trở. Xin quý khách nhớ đến bẩn-hiệu khi muốn mua Xuyến và Lành.

MAGASIN

NGUYỄN ĐỨC NHUẬN

48 50 Place Gambetta et 42 rue Catinat

SAIGON

Hiệu Nguyễn-văn-Trần

96 Boulevard Bonnard SAIGON

MỜI LÃNH ĐĂNG :

mây chục ngàn thước : LỤA LÈO trắng và LỤA LÈO có sọc (nhiều kiểu sọc thiết đẹp).

Giá từ 1\$20 cho tới 2\$00 một thước

Hiệu Nguyễn-văn-Trần

là hiệu có lập trong chợ phiên ngày 2 octobre 1926 một Cánh Huế viên bằng bông giả (fleurs artificielles)



occis soient-ils..!

TUEZ les TOUS

les mouches qui menacent votre santé et celle des vôtres en contaminant vos aliments.

les mites qui causent de coûteux ravages dans vos vêtements, vos tissus et vos fourrures.

les moustiques qui troublent votre repos et vous font passer des nuits blanches.

les puces dont les piqûres malsaines sont une véritable souffrance.

les punaises, les cafards, les poux, les fourmis, etc., etc.

en employant le

FLY-TOX

nuage destructeur instantané

mites, puces, mouches, poux, cafards, fourmis, punaises, guêpes, moustiques.

Agents exclusifs pour l'Indochine

Lucien BERTHET & C°, 68, Rue Mac-Mahon — SAIGON

TIÊU-THUYẾT N° 71

NHỚN TÌNH ẨM LẠNH

(Tiếp theo)

HỒI THƯ XIII

Tú-Cầm đang mua dầu dục-dỗ,

Duy-Linh ôm bụng thăm khuyển lon

Phi-Phụng tay cầm hộp quẹt lần gõ cái nhàn nhàn con nai, cặp mắt li-li ngó xuống, không thèm nói chi nữa. Có giận rồi cái gương mặt của cô xem lại còn đẹp hơn lúc bình thường nữa. Tú-Cầm thấy vậy lắc đầu, ngó hai vợ chồng ông Phan, cặp mắt buồn thỉm, dường như ý muốn cặp vợ chồng ông Phan tiếp nói giùm.

Bà Phan mới nói rằng: « Cha mẹ chết lết, bây giờ còn có một anh em em, cháu dùng có có chấp như vậy không nên. Cháu phải nghe lời bác, đi về mà ở với thầy hai. Tưởng là

thầy ghét bỏ cháu thì cháu giận chỗ thầy thương mến cháu quá mà cháu giận không chịu về là nghĩa lý gì? »

Ông Phan cũng tiếp mà nói với nữ: « Bà người nói hết vậy, cùng lý, mà Phi-Phụng cũng không chịu vâng lời. »

Đồng hồ gõ 12 giờ. Tú-Cầm thấy đã khuya rồi, mà liệu thế nói không được, nên đứng dậy mở hộp-phoi lấy ra hai tấm giấy trăm đỏ trên bàn mà nói rằng: « Anh thương em nên nói đã hết lời mà em không nghe, thiệt

ạch buồn quá. Kì này rồi, thôi, để anh về cho ông Phan nghỉ, bữa nào rảnh anh sẽ ra thăm nữa. Bữa nay tình cờ mà gặp em, nên anh không có bạc sẵn trong mình. Vậy em lấy dùm vài trăm mà xài, rồi bữa nào anh sẽ đem ra nữa cho. »

Phi-Phụng không chịu lấy bạc Tú-Cầm bỏ trên bàn rồi từ mà về được. Tú-Cầm về rồi ông Phan lấy bạc đưa cho Phi-Phụng. Cô năn năn quyết một không thêm thợ của Tú-Cầm đến rồi ông Phan làm giận rầy cô, từng thế có mới chịu lấy.

Đêm ấy Phi-Phụng nằm lăn lộn hoài, ngủ không được, chẳng hiểu vì có sao Tú-Cầm biết mình ở tại nhà ông Phan nên đến mà kiểm. Thuở

nay mình ở đây không nghe vợ chồng ông Phan nói quen biết Tú-Cầm, mà sao Tú-Cầm được vợ, vợ chồng ông Phan chào hỏi như khách. Đã quen rồi? Tại sao vợ chồng ông Phan lại tiếp với Tú-Cầm mà khuyên mình về, mà hai trăm đồng bạc mình không lấy ông Phan lại làm giận? Phi-Phụng nghĩ vợ chồng ông Phan đã ta rập với Tú-Cầm trước rồi. Mà gặp nhau ở đâu nên ta rập? Ai nói Tú-Cầm là anh mình cho vợ chồng ông Phan biết? Ai nói mình ở nhà ông Phan cho Tú-Cầm hay?

Phi-Phụng suy nghĩ hoài mà tìm không ra mối. Số là bà Phan có tánh ham bài bạc, cách ít bữa trước bà về nhà bà Ban Cách, ở trong Cholon, đánh bài chơi. Trong lúc đánh bài thì hình ảnh cô một đứa nhỏ ở trong nhà chạy vô thưa với bà Ban rằng có hai Vang đến thăm bà. Bà Phan

thì cô hỏi bà Ban vậy chỗ hai Vang nào. Bà Ban đáp rằng hai Vang ở bên Xóm-Cái, hồi trước chẳng buôn bán chỉ hốt, chỉ đánh bài bạc mà thôi, bây giờ thì đến bà mà vay bạc, nên bà mới quen. Cách vài năm trước anh ta lãnh gia tài rồi trở nên giàu to, không vay bạc nữa, song lâu lâu cũng ghé thăm bà; bây giờ có tiền

hiền rồi lại sanh-sửa, cái tên họ lại nên kêu là Huỳnh-tú-Cầm.

Bà Phan vẫn đã nghe Phi-Phụng nói tên ấy, nên vừa nghe bà Ban nói như vậy liền khuyên bà mời Tú-Cầm vào trong phòng cho bà biết mặt. Bà Ban muốn vừa lòng khách mà cũng muốn cho khỏi ra sông bãi, nên cho mời Tú-Cầm đi thẳng vào trong chỗ đánh bài.

Tú-Cầm bước vào thấy mấy bà đương đánh bài thì chào hỏi rồi kéo ghế ngồi dựa bên bà Ban mà coi. Chúng qua bàn bài rồi bà Phan mới hỏi Tú-Cầm rằng:

— Thấy hai, phải thấy là con ông Huỳnh hằm ở dưới Baclieu hay không?

— Thưa phải. Xin lỗi đi, cho tôi biết coi đi ở đâu mà biết tôi.

— Tôi là vợ ông Phan Kim ở ngoài Saigon. Ông Phan của tôi là anh em bạn thiết của ông Huỳnh. Máy năm trước ông Huỳnh bỏ đi Saigon thì ở nhà tôi, chứ không chịu ở nhà hàng hay là tiệm ngó nào hết.

— Tôi còn nhỏ, mà lại hỏi trước tôi không có chung với ba tôi, nên tôi không biết ai là bà con hết. Vậy xin đi thưa lời cho tôi.

— Xưa rày tôi tính hỏi gặp thầy

để hỏi thăm một việc.

— Thưa, đi trước hỏi việc chi?

— Hai vợ chồng ông Huỳnh mất, để lại có hai anh em thầy, mà thầy tôi chỉ quá vậy, sao thầy không nuôi con em thầy, thầy để nó lênh-dính cực khổ làm thân nó quá vậy?

— Di muốn nói con Phi-Phụng phải hôn?

— Phải. Thầy có một đứa em đó, chứ tôi đâu nào rủa rủa.

— Thưa, nó bây giờ ở đâu? Di biết hay không?

— Sao lại không biết. Nếu di biết đi làm phuơc chỉ giùm cho tôi, thiệt tôi cảm ơn di lung lắm. Có phải là tôi bỏ nó đâu; tại nó không chịu ở với tôi, nó bỏ nó đi từ hồi năm ngoái cho đến nay tôi tìm kiếm nó hết sức mà không gặp. Nó ở đâu đi làm ơn nói cho tôi biết để tôi đi rước nó liền bây giờ đây.

— Từ ngày nó lên Saigon cho đến bây giờ nó ở đâu tại nhà tôi, chứ ở đâu.

— Vậy hay sao? Di ở ngoài Saigon mà ở đường nào, nhà số mấy, xin đi cho tôi biết để tôi ra tới rước em tôi.

— Tuy vậy mà bây giờ nó thôi ở nhà tôi rồi.

— Ủa! Vậy chỗ nó đi đâu?

— Máy tháng nay nó buồn nên đi may mướn rồi nó ở luôn ngoài tiệm may.

— Tiệm may ở chỗ nào?

— Thấy nóng này quá! Thầy đi chơi hay là đi có việc chi thì đi đi, chừng 5 giờ chiều thầy trở lại đây rồi tôi dẫn đi tới cái tiệm cho.

— Tú-Cầm mừng rỡ hết sức. Liền từ máy bà mà đi, hừa 5 giờ sẽ trở lại. Thiệt quá mới 4 giờ rưỡi anh ta đã trở lại ngồi chờ bà Phan. Máy bà không muốn để cho anh ta chờ nên xin bà, rồi anh ta mới bà Phan lên xe hơi mà về Saigon.

Bà Phan thấy Tú-Cầm bầm bầm muốn gặp em cho mau, nên bà làm khó, không chịu để anh ta tới tiệm may, để anh ta về nhà bà đợi bà nói chuyện, tính để bữa khác bà sẽ cho gặp.

(Còn nữa)

LỜI RAO

Kính cáo công lực-clau chu tôn đấng rồ. Tôi tôi có trụ bán các từ trà ngo ở bên 1. ong-Huê đầu là chứng thư từ của bốn hiệu ra công cộng lực tại V&D sang đến a Nam-Việt 1 on tại mười. Ấy năm đã đợc qui vị xa gần nhiều người khen ngợi. Trà của bốn hiệu như là, trà ông cốp



Huê đầu là chứng thư từ của bốn hiệu ra công cộng lực tại V&D sang đến a Nam-Việt 1 on tại mười. Ấy năm đã đợc qui vị xa gần nhiều người khen ngợi. Trà của bốn hiệu như là, trà ông cốp

Kính cáo, TIENG-XUAN-VINH 17 Rue de Paris 11 - CHOLON

DAI-ICH

Maison Spéciale Cycles de t d'Articles d'Éclairage

33 885 Rue des Marins 885-886 CHOLON

Xe và ô tô, rất đẹp, rất đẹp theo kiểu mới nhất đã được cải tiến ở Nam-kỳ.

XE Malbrough đưa kỹ thuật pionat 192 về An hạm 4e.

XE Automotion đưa kỹ thuật Bismarck về An hạm 4e.

XE Talbot đưa kỹ thuật Bismarck về An hạm 4e.

Đưa hạt tại Sóc Trăng ngày 14/10/1926. XE TALBOT về An hạm 4e. (Chữ này xe CHOBERT, OLYMPI QUE đều là hiện xe rất tốt, bán vì giá rẻ cao.

Đưa hạt tại Sóc Trăng ngày 14/10/1926. XE TALBOT về An hạm 4e. (Chữ này xe CHOBERT, OLYMPI QUE đều là hiện xe rất tốt, bán vì giá rẻ cao.

RỐI VÌ CÓ BỆNH MUỐN BÁN

Nhà hàng DONAI

Tại BIENHOA

CÓ 10 CÁI PHÒNG NGỦ

ĐỒ ĐAT ĐỀU ĐẸNG NGUYÊN

Ái muốn mua hay là muốn mượn xin đi tại nhà hàng DONAI tại BIENHOA, hay là tại đồn-quân.

Mau mau nếu trễ thì ừng làm

O' các nông-gia

Chư quý ông có muốn nuôi súc vật mà được kết quả tốt hơn bình thường không?

Chư quý ông muốn mình được có bò trâu mạnh mẽ hay không?

Chư quý ông có mong muốn được súc vật mạnh mẽ hơn thì lại được lợi ích bằng hai bình thường không?

Hãy cho súc vật của quý ông ăn những là:

Bánh đầu đậu phộng không vỏ

Bánh đầu cái dừa

Chư quý ông hãy nghe lời mà làm đi, coi, chẳng bao lâu chư quý ông sẽ thấy cái kết quả hay chẳng sai.

Nếu muốn mua thì chư quý ông hãy đến

HANG DẦU CỤC DÔNG (Société des corps gras d'Extrême-Orient)

ở tại đường Paul Blanchy số nhà 20 - SAIGON

Hàng sẽ cho coi các kiểu, giá từng mỗi thứ và chỉ dẫn các điều.

Hàng cũng có bán Bánh đầu đậu phộng không vỏ.

Chư quý ông hãy nghe lời mà làm đi, coi, chẳng bao lâu chư quý ông sẽ thấy cái kết quả hay chẳng sai.

Nếu muốn mua thì chư quý ông hãy đến

HANG DẦU CỤC DÔNG (Société des corps gras d'Extrême-Orient)

ở tại đường Paul Blanchy số nhà 20 - SAIGON

Hàng sẽ cho coi các kiểu, giá từng mỗi thứ và chỉ dẫn các điều.

Hàng cũng có bán Bánh đầu đậu phộng không vỏ.

Chư quý ông hãy nghe lời mà làm đi, coi, chẳng bao lâu chư quý ông sẽ thấy cái kết quả hay chẳng sai.

Nếu muốn mua thì chư quý ông hãy đến

BẦY LÀ HÌNH ÔNG THAY



CHANH-KIM-TUYỀN

Xin quý vị nhìn cho kỹ, kéo làm người già, coi tướng người này tướng Chánh-kim-Tuyền tiên-sanh người tỉnh Quảng Đông sang Nam-Việt có lời kính cáo công lực chư quý vị khán quan xin nhà giám: tôi có coi bộ tướng công coi tướng.

Số thì đoán việc nghèo giàu cũng danh lợi phú quý bản tiền.

Chư quý vị muốn biết việc sanh tử họa phúc thì xin tạm bước ghé thử thời vận thì rồi.

Bổn quẻ năng trị kết hung, không sai không đưa nịnh. Tôi cũng có coi thiên văn địa lý khán tướng định gia.

Tôi có người cất nhà tiếng Annam lời biện bạch không sai, chẳng hề thêu dệt, tại đây có cái đầu bình và cái bàn tay bằng vải treo lên mới phải là Chánh-kim-Tuyền.

Rue d'Espagne n° 210 Saigon

ANCIENNE MAISON PHU-TOAN

BÔNG GIẤY TÂY VÀ ANNAM

LE-VAN-BEN

CHỢP HÌNH VÀ RƠI HÌNH RA LỜI

SAIGON

17-19 Rue Amiral Courbet (Halls Lemaire)

Tân Thịnh Khách Sạn

N° 9 Boulevard Colonel Grimaud (Chợ Saigon mới ngó ngay qua)

Phòng ngủ mới, cách sắp đặt trong phòng đồ đạc tinh khiết, sạch sẽ mát mẻ, boy rất có khôn khéo để sai khiến. Chư quý khách ở Lạc-châu có dịp đến Saigon cũng nên ghé bước đến Tân-Thịnh, chúng tôi hết lòng hầu tiếp.

Lại cũng có sẵn sẵn xe hơi cho mướn, đi chơi các nơi. Kể từ ngày 10 Jun 1926, tôi có cho chạy hai cái xe hơi: một cái là 25 chỗ ngồi, một cái là 15 chỗ ngồi. Chư quý khách, xin ghé bước đến Tân-Thịnh, chúng tôi hết lòng hầu tiếp.

Xin quý ông đồng bang chiếu cố tôi rất cảm cảm, thành tình

NGUYEN-VAN-TAN, Propriétaire

Đông-bang có in món chỉ xin do nơi nhà in

HÔNG-LẠC

mở tại Sóc Trăng (đường Đại-nghi, (Chợ) : TRẦN-VÂN-ĐIÊN

CAFÉ & RESTAURANT

MY-LOC

80, Rue Sabourain, Saigon

(Ngăn chợ mới Saigon)

Bổn-biên Chủ-nhơn khi trước có làm Ex maître d'Hôtel tại nhà hàng SAIGON PALACE cho nên Bôn chủ-nhơn theo các việc về món ăn ngon hơn hết và món nào làm cho vấp vấp chư quý khách, nên mỗi bữa đều có bán « Chateaubriand » và mỗi ngày Thứ năm và ngày Chủ-nhơn đều có « CARRY » thịt ngon và « SOUPE CORSE ».

Bôn chủ-nhơn rất vui lòng chịu (khách) những đám tiệc, tiệc cưới (tiệc)...

Kính mời chư quý khách hãy vui lòng mà đến tiệm tôi một chuyến mà ăn thử vài món đồ ăn, sau mới rõ là ăn của tiệm tôi ngon hơn các nơi khác.

MY-LOC

Chủ-nhơn: Kính mời

Đông-bang có in món chỉ xin do nơi nhà in

HÔNG-LẠC

mở tại Sóc Trăng (đường Đại-nghi, (Chợ) : TRẦN-VÂN-ĐIÊN

Đông-bang có in món chỉ xin do nơi nhà in

HÔNG-LẠC

mở tại Sóc Trăng (đường Đại-nghi, (Chợ) : TRẦN-VÂN-ĐIÊN

LUNETTERIE - EPICERIE - MERCE

NGUYỄN-VĂN-BÁU

129 Rue d'Espagne 129 Saigon

Tiệm bán đồ thứ đồ gia vị Langue, mo kỳ từ đến có lại đồ mới.

Làm đại lý cho Kien-tu Kien-nhà Đức cha, là Kien-tu rất tốt và giá rẻ.

Lại có trẻ bán máy tới thượng hạng hiệu con Bismarck (série à écrire) thiệt là đồ mỹ mọi người ưa dùng có đàn, có tiem Bismarck, noir et violette.

Xin quý vị nào ở xa, muốn hỏi thăm giá cả hàng hóa hay là đến chi, thì xin ghé bước theo một con Umbre năm n (0.000) sang tôi tại tôi man cho quý ông.

Quảng Cáo

Nhà hàng bán cơm Tây hiện Hôte Restaurant Franco-Chinois ở đường quai Testard 45-46-47 Cholon kể từ ngày 5 Aout đã đổi chủ và đổi hiệu lại là HOTEL QUAN-HUNG. Ông bán cơm Tây và cơm K'ach-tru, của người em ông chủ nhà hàng Quan-Hap Saigon đương làm Quận-lý.

Kính mời quý khách chiển cố đến dùng cơm hoặc lấy về nhà tại là đặc biệt thì chúng tôi hết lòng chọn lựa món ăn và rất dôi ơn quý khách

CHIỀU-ANH-QUẢN

Kính thỉnh đồng bang.

Nhà hàng bán cơm Annam xưa nay đã được quý đồng bang vừa lòng. V công chuyện đã hoàn nên nghĩ bài nem lết máy, tháng. Nay cũng có bán nem, bánh hời tới 2 giờ khuya như xưa vậy. và mỗi mới thêm khuya cũng phòng rộng rãi, sạch sẽ, mát mẻ, đồ mới tinh khiết, bởi đối sáng, có phép tắc, đồ sai khiến.

Có garage tiện để cho quý khách để xe nơi và giá lại rẻ nữa.

Xin chư quý đồng bang thương tình và giúp tôi trong nỗi thương trường tôi rất tạ ơn.

Madame LY-THI-HUÊ

Propriétaire

N° 1, 3 & 5, rue Sabourain Saigon

